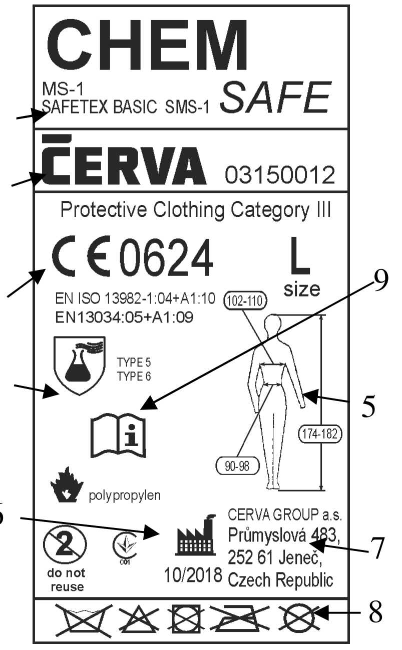

GB INSTRUCTIONS FOR USE
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
DK BRUGSANVISNING
ES INSTRUCCIONES DE USO
FI KÄYTTÖOHJE
FR CONDITIONS D´UTILISATION
HU TÁJÉKOZTATÓ
NL GEBRUIKSAANWIJZING
PL INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA
PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZACE
RS UPUTSTVA ZA UPOTREBU
SE BRUKSANVISNING
SI NAVODILO ZA UPORABO
SK NÁVOD NA POUŽITIE
TR KULLANIM TALIMATLARI

(GB) INSTRUCTIONS FOR USE

CHEMSAFE MS1 coveralls are designed to protect workers against hazardous substances or sensitive products or processes against contamination by man. Depending on the potential risk of the chemical and the circumstances of exposition the CHEMSAFE MS1 coveralls can be used for protection against fine particles (Type 5), liquid splashes or liquid spray (Type 6).

Marking:

1. The modell name SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Authorized representative of manufacturer
3. CE-marking Cat. III. (EU) 2016/425 and 89/686/EEC - The type and quality assurance certificate was issued: notified body 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italy.
4. Standards
EN 13034:2005+A1:2009 – Protection against liquid chemical, light spray – type 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 protection against airbone solid particles – type 5

EN ISO 13688:2013 – Protective clothing – general requirements

5. Size. Select the correct size.

Size	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Height, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Chest, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Waist, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Production date. **7.** Contact address.
8. Care instruction: Do not wash. Washing influences the protective performances. Do not machine dry. Do not bleach. Do not iron. Do not dry clean.
9. Read the user information

Limitations
Exposure to certain very fine particles, intensive liquid sprays and splashes of hazardous substances may require coveralls of higher mechanical strength and barrier properties than those off ered by the CHEMSAFE MS1. Care shall be taken when applying the tape, that no creases appear in the fabric or tape since those could act as channels.
Use: Check the garments. Do not use damaged garment. Open the zip, dress up taking care not to break the material. Close the zip and seal the flap. Make the adhesive stripe attaches to the coverall without folding.
Warnings: If any breaking, punctures etc. occur, leave the working area and wear new coverall. The user shall not take off the garment when he is still in the risk area.
The product must not be changed or modified any way

Do not re-use.

Flammable material. Keep away from fire.
To achieve the claimed protection in certain applications, taping of cuffs, ankles, hood and zipper flap will be necessary. Please ensure that you have chosen the CHEMSAFE garment suitable for your job. User shall be the sole judge for the correct combination of full body protective coverall and ancillary equipment (gloves, boots, respiratory protective equipment etc.) and for how long a CHEMSAFE MS1 coverall can be worn on a specific job with respect to its protective performance, wear comfort or heat stress.
The method provides a measure of the inward leakage into protective clothing by dry aerosol particles (generated from a sodium chloride solution) having a mass - median aerodynamic diameter of 0,6 µm. This coverall meets the requirement Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%
Store garments in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture when stored in suitable conditions.
Coveralls CHEMSAFE MS1 can be incinerated or buried in controlled landfill without harm to the environment. Restictions to disposal result only from contaminants introduced during use.
Material: polypropylene
Manufacturer / authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Test	Requisite	Result	
Resistance to liquid penetration Spray test type 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		Pass	
Resistance to aerosol penetration Inward leakage type 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	Pass	
Seams: strength (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Class 3	
Resistance to penetration to liquid (EN ISO 6530 – EN 13034)	Class 3: < 1% Class 2: < 5% Class 1: < 10%	H2SO4 30%:	class 2
		NaOH 10%:	class 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Repellency to liquid (EN ISO 6530 – EN 13034)	class 3: > 95% class 2: > 90% class 1: > 80%	H2SO4 30%:	class 2
		NaOH 10%:	class 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Abrasion Resistance (EN 530 - method 2)	100 <cycles< 500	Class 2	
Trapezoidal tear resistance (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Class 2	
Tensile strength (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Class 1	
Puncture resistance (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Class 1	
Flex cracking resistance (EN 7854)	> 100 000 c.	Class 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	Pass	
Amines (EN 340 – ISO 3071)		Pass	

X – Not tested

(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ

Oděv CHEMSAFE MS1 je navržen pro ochranu pracovníků před nebezpečnými látkami nebo produktů aprocesů před kontaminací pracovníkem. V závislosti na poteciální rizikovosti chemikálií a podmínek expozice overal CHEMSAFE MS1 může být použit na ochranu proti jemným částicím (typ 5) a potřísněním či postříkaním kapalinou (typ 6).

Značení:

1. Název modelu SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Zplnomocněný zástupce výrobce
3. Označení CE kategorie III. (EU) 2016/425 a 89/686/EEC - certifikát typu a kontrola zabezpečení kvality: notifikovaný orgán 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Itálie
4. Standardy
EN 13034:2005+A1:2009 - Ochrana proti kapalným chemikáliím, lehký postřik - typ 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 ochrana proti pevným částicím chemikálií - typ 5

EN ISO 13688: 2013 - Ochranné oděvy - obecné požadavky

5. Velikost. Vyberte správnou velikost oděvu.

Velikosti	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Výška, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Hrudník, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Pas, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Datum výroby. **7.** Kontaktní adresa
8. Pokyny pro péči: Výrobek nelze prát. Praní ovlivňuje ochranné vlastnosti. Nesušit v bubnové sušičce. Nebělit. Nežehlit. Výrobek se nesmí chemicky čistit.
9. Přečtěte si informace o uživateli

Omezení
Vystavení účinkům určitých velmi jemných částic nebezpečných látek nebo intenzivně rozstřikovaných a rozprašovaných kapalných nebezpečných látek může vyžadovat použití celotělových ochranných obleků s vyšší mechanickou pevností a účinnější ochrannou proti průniku, než jaké poskytují ochranné obleky CHEMSAFE MS1. V případě, že to způsob použití vyžaduje, musí si uživatel ověřit, zda je těsné uzavření přelepením možné. Při použití lepicí pásky je třeba postupovat opatrně, aby se v textilii nebo pásce nevytvořily záhyby, které by mohly působit jako kanály.
Použití: Zkontrolujte oblečení. Nepoužívejte poškozený oděv. Otevřete zip a oblečte si oděv, dbejte aby nedošlo k poškození materiálu. Uzavřete zip a přilepte klopu. Samolepicí proužky musí být k oděvu přilepeny bez záhybů.
Upozornění: Pokud dojde k jakémukoli poškození, propíchnutí apod. opusťte pracovní prostor a oblečte si nový overal. Uživatel by neměl sundavat tento oděv pokud se nachází v rizikovém prostoru.
Výrobek žádným způsobem neupravujte, nemodifikujte.

Nepoužívejte opakovaně.

Hořlavý materiál. Udržujte mimo dosah ohně.
K dosažení požadované ochrany při určitém použití je nutné přelepení manžet, kotníků, kapuce a klopy zipu páskou. Ujistěte se prosím, že jste si vybrali oblek CHEMSAFE vhodný pro vaši práci. Výhradně on by měl rozhodovat o správné kombinaci ochranných prostředků pro ochranu celého těla a doplňkového vybavení (rukavice, obuv, respirační ochranné pomůcky, atd.), a jak dlouho lze ochranný oblek CHEMSAFE MS1 nosit při konkrétní práci s ohledem na jeho ochrannou účinnost, pohodlné nošení nebo tepelný stres.
Metoda stanovuje propustnost oděvu pomocí částic aerosulu generovaných z roztoku chloridu sodého s hmotnostním mediánem aerodynamického průměru 0,6 µm. Tento overal splňuje požadavek Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%
Oblečení je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.
Oděv CHEMSAFE MS1 může být spalován bez nebezpečí poškození životního prostředí. Nebezpečné zplodiny mohou vznikat pouze z materiálů kontaminujících oděv při použití.
Materiál: polypropylen
Výrobce / autorizovaný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

Zkouška	Požadavek	Výsledek	
Odolnost proti pronikání kapaliny zkoušky postřiku Typ 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		splňuje	
Odolnost vůči penetraci aerosolu vnitřního netěsnosti Typ 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	splňuje	
Švy: pevnost (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Třída 3	
Odolnost proti pronikání do kapaliny (EN ISO 6530 – EN 13034)	Třída 3: < 1% Třída 2: < 5% Třída 1: < 10%	H2SO4 30%:	Třída 2
		NaOH 10%:	Třída 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Odpustnost vůči kapalině (EN ISO 6530 – EN 13034)	Třída 3: > 95% Třída 2: > 90% Třída 1: > 80%	H2SO4 30%:	Třída 2
		NaOH 10%:	Třída 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Odolnost proti oděru (EN 530 - method 2)	100 < cykly < 500	Třída 2	
Trapézová odolnost proti roztrhání (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Třída 2	
Pevnost v tahu (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Třída 1	
Odolnost proti propíchnutí (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Třída 1	
Odolnost proti praskání flexu (EN 7854)	> 100 000 c.	Třída 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	splňuje	
Aminy (EN 340 – ISO 3071)		splňuje	

X - Netestováno

(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG

CHEMSAFE MS1 Overall dienen dem Schutz von Mitarbeitern vor gefährlichen Substanzen bzw. empfindlicher Produkte und Arbeitsvorgänge gegen Kontamination durch den Menschen. Je nach Gefährdungspotential der Chemikalie und der Expositionsbedingungen werden Sie zum Schutz vor feinen Partikeln (Typ5) und Sprühvorgängen mit Flüssigkeiten eingesetzt (Typ6).

Kennzeichnung:

1. Der Modellname SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers
3. CE-Kennzeichnung Kategorie III. (EU) 2016/425 und 89/686/EEC - Das Musterzertifikat wurde ausgestellt und die Qualitätsbewertung wird durchgeführt von: Benannte Stelle 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italien
4. Standards
EN 13034:2005+A1:2009 Schutz gegen flüssige Chemikalien, leichtes Spray - Typ 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutz gegen lufthaltige Feststoffpartikel - Typ 5

EN ISO 13688: 2013 - Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen

5. Größe. Wählen Sie die entsprechende Größe aus.

Größe	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Höhe, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Brust, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Taille, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Produktionsdatum. **7.** Kontakt Adresse
8. Pflegeanleitung: Nicht waschen. Durch waschen wird die Schutzschicht beeinträchtigt. Nicht in den Trockner geben. Nicht reinigen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.
9. Lesen Sie die Benutzerinformationen

Einschränkungen
Die Exposition gegenüber sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln und Spritzern gefährlicher Substanzen erfordert möglicherweise Schutzanzüge, die eine höhere mechanische Festigkeit und höhere Barriereeigenschaften erfordern, als CHEMSAFE MS1. In diesem Fall hat der Träger sicherzustellen, dass ein dichtes Abkleben möglich ist. Achten Sie beim Anbringen des Tapes darauf, dass sich in Material oder Klebeband keine Falten befi nden, die als Kanäle für Kontaminationen dienen könnten.
Benutzen: Überprüfen Sie die Kleidungsstücke. Verwenden Sie kein beschädigtes Kleidungsstück. Den Reißverschluss öffnen und das Kleidungsstück anziehen, dabei darauf achten, dass das Material nicht beschädigt wird. Den Reißverschluss und die Patte schließen. Die selbstklebenden Streifen müssen ohne Falten geschlossen werden.
Warnungen: Falls es zu irgendwelchen Beschädigungen, Durchstechen u.ä. kommt, den Arbeitsraum verlassen und einen neuen Overall anziehen. Der Benutzer sollte dieses Kleidungsstück nicht ausziehen, solange er sich im Risikoraum befindet.
Das Produkt in keiner Weise anpassen oder modifizieren.

Nicht wiederverwenden.

Feuergefährliches Material. Von Feuer fernhalten.
Um die angegebene Schutzwirkung bei bestimmten Anwendungen zu erzielen, ist ein Abkleben von Arm- und Beinabschlüssen, Kapuze sowie Reißverschlussabdeckung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass Sie für Ihren Anwendungsbereich den angemessenen CHEMSAFE Schutzanzug ausgewählt haben. Die Entscheidung darüber, mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Handschuhe, Schuhe, Atemschutz usw.) die CHEMSAFE MS1 Schutzkleidung kombiniert wird und wie lange sie in bestimmten Einsatzfällen getragen werden kann (im Hinblick auf Schutzleistung, Tragekomfort und Wärmebelastung), trifft der Anwender grundsätzlich alleinverantwortlich.
Die Methodik bestimmt die Bekleidungsdurchlässigkeit mithilfe von Aerosolteilchen, die aus Natriumchloridlösung mit Gewichtsmedian des aerodynamischen Durchschnitts 0,6 µm generiert wurden. Dieser Overall erfüllt die Forderung Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%
Die Kleidungsstücke ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.
CHEMSAFE MS1 Overalls können umweltgerecht hermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist ausschliesslich von der Kontamination bei der Verwendung abhängig.
Material: Polypropylen
Hersteller / Bevollmächtigter: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

Test	Requisit	Ergebnis	
Beständigkeit gegen Eindringen von Flüssigkeiten Sprühtest Typ 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		erfüllt	
Beständigkeit gegen Aerosolpenetration Innere Leckageart 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	erfüllt	
Nähte: Stärke (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Klasse 3	
Beständigkeit gegen Eindringen in Flüssigkeit (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klasse 3: < 1% Klasse 2: < 5% Klasse 1: < 10%	H2SO4 30%:	Klasse 2
		NaOH 10%:	Klasse 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Abwehr gegen Flüssigkeit (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klasse 3: > 95% Klasse 2: > 90% Klasse 1: > 80%	H2SO4 30%:	Klasse 2
		NaOH 10%:	Klasse 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Abriebfestigkeit (EN 530 - method 2)	100<Zyklen<500	Klasse 2	
Trapezförmige Reißfestigkeit (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Klasse 2	
Zerreißfestigkeit (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Klasse 1	
Durchstichfestigkeit (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Klasse 1	
Biegerissfestigkeit (EN 7854)	> 100 000 c.	Klasse 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	erfüllt	
Amine (EN 340 – ISO 3071)		erfüllt	

X - Nicht getestet

(DK) BRUGSANVISNING

CHEMSAFE MS1 -dragten er designet for beskyttelse af medarbejdere mod farlige stoffer eller for beskyttelse af produkter og processer mod at blive forurenet af medarbejderen. Afhængigt af kemikaliernes potentielle risiko og eksponeringsvilkår kan CHEMSAFE MS1 -dragten anvendes til beskyttelse mod fine partikler (type 5) og spray eller sprøjt af væsker (type 6).

Mærkning:

1. Modelnavnet SAFETEX BASIC SMS-1
2. Autoriseret repræsentant for producenten
3. CE-mærknings kategori III. (EU) 2016/425 og 89/686/EEC - Typeattesten er udstedt, og kvalitetsvurderingen foretages af: bemyndiget organ 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italien
4. Standarder
EN 13034:2005+A1:2009 – Beskyttelse mod flydende kemikalier, lysspray - type 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 beskyttelse mod flydende faste partikler - type 5

EN ISO 13688: 2013 - Beskyttelsesbeklædning - generelle krav

5. Størrelse. Vælg den rigtige størrelse.

Størrelse	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Højde, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Bryst, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Talje, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Produktions dato. **7.** Kontakt adresse
8. Plejeinstruktion: Må ikke vaskes. Må ikke tørres i tumbler. Må ikke bleges. Må ikke stryges. Må ikke renses.
9. Læs brugeroplysningerne

Begrænsninger
Eksponering for visse meget fi ne partikler, kraftige væskesprøjt og stænk af farlige stoff er kan kræve heldragter med højere mekanisk styrke og barriereegenskaber end de, der ydes af CHEMSAFE MS1. Brugeren skal kontrollere, at en tæt taping er mulig, hvis den specifi kke anvendelse skulle kræve dette. Ved påsætning af tapen skal man passe meget på, at der ikke fremkommer folder i stoff et eller tapen, da disse kan virke som kanaler.
Brug: Tjek tøjene. Brug ikke beskadiget beklædningsgenstand. Åbn lynlås og tag dragten på, sørg for, at materialet ikke bliver beskadiget. Luk lynlåsen og klæb flappen. Selvklæbende strimler skal klæbes til dragten uden krøller.
Advarsler: Hvis dragten bliver beskadiget, punkteret osv. forlad arbejdsrummet og tag en ny overall på. Brugeren bør ikke tage dragten ned mens man befinder sig i risikable omgivelser.
Produktet må ikke ændres eller modificeres på en måde.

Må ikke genanvendes.

Brændbart materiale. Holdes væk fra antændelseskilder.
For at opnå den påkrævede beskyttelse til visse opgaver, skal manchetterne ved håndled, ankler, hætte og lynlås lukkes med tape. Sørg for at du har valgt det egnede CHEMSAFE tøj til jobbet. Brugeren er den eneste, der kan bedømme den rette kombination af en heldækkende beskyttelsesdragt og tilbehør (handsker, støvler, åndedrætsværn osv.) og hvor længe en CHEMSAFE MS1 heldragt kan bæres på et bestemt job i forhold til dens beskyttelsesevne, slidkomfort eller varmepåvirkning.
Metoden fastsætter dragtens permeabilitet vha. aerosol partikler genereret af opløsning af natriumklorid med vægtmedian af aerodynamisk gennemsnit på 0,6 µm. Overallen opfylder krav Ljmn 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%
Klæder bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.
CHEMSAFE MS1 -dragten kan brændes uden fare for beskadigelse af miljøet. Farlige røggasser kan opstå kun af materialer, der har forurenet tøjet under anvendelsen.
Materiale: polypropylen
Fabrikant / autoriseret repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

Test	Nødvendigt	Resultat	
Modstandsdygtighed over for væsketiltrækning Sprøjtestype 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		opfylder	
Modstandsdygtighed over for aerosolpenetration Indad lækage type 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	opfylder	
Sømme: styrke (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	klasse 3	
Modstandsdygtighed over for penetration til væske (EN ISO 6530 – EN 13034)	klasse 3: < 1% klasse 2: < 5% klasse 1: < 10%	H2SO4 30%:	klasse 2
		NaOH 10%:	klasse 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Repellency til væske (EN ISO 6530 – EN 13034)	klasse 3: > 95% klasse 2: > 90% klasse 1: > 80%	H2SO4 30%:	klasse 2
		NaOH 10%:	klasse 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Slidstyrke (EN 530 - method 2)	100 <cykler< 500	klasse 2	
Trapezformet rivemodstand (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	klasse 2	
Trækstyrke (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	klasse 1	
Punkteringsmodstand (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	klasse 1	
Flex krakningsbestandighed (EN 7854)	> 100 000 c.	klasse 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	opfylder	
Amines (EN 340 – ISO 3071)		opfylder	

X - Ikke testet

(ES) INSTRUCCIONES DE USO

La vestimenta CHEMSAFE MS1 es diseñada para la protección de usuarios contra sustancias peligrosas y también para proteger productos y procesos contra la contaminación causada por el trabajador. El overol CHEMSAFE MS1 se puede utilizar para la protección contra partículas finas (tipo 5) y contra salpicaduras de líquido (tipo 6) en dependencias de riesgo potencial de los químicos y de las condiciones de la exposición.

Marking:

1. El nombre de modelo SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Representante autorizado del fabricante
3. CE-marcado categoría III. (EU) 2016/425 y 89/686/EEC - El certificado de tipo fue emitido y la evaluación de la calidad es realizada por: organismo notificado 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italia.
4. Estándares
EN 13034:2005+A1:2009 – Protección contra productos químicos líquidos, pulverización ligera - tipo 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 protección contra partículas sólidas de columna vertebral - tipo 5

EN ISO 13688: 2013 - Ropa de protección: requisitos generales

5. Tamaño. Seleccione la talla correcta.

Tamaño	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Altura, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Chest, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Cintura, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Fecha de producción. **7.** Dirección de contacto.
8. Instrucción de cuidado: No laves. Lavado influye en las actuaciones de protección. No secar a máquina. No usa blanqueador. No planchar. No lavar en seco.
9. Lea la información del usuario

Limitaciones
La exposición a ciertas partículas fi nas, aerosoles líquidos de gran potencia o a salpicaduras de sustancias peligrosas, puede requerir trajes protectores de mayor resistencia mecánica y mayores propiedades de barrera que las de los trajes de protección CHEMSAFE MS1. El usuario deberá verifi car que es posible un sellado hermético en caso de que la aplicación lo necesite. Al efectuar el sellado se deberá tener cuidado de no crear arrugas en el tejido o la cinta de sellado ya que estas podrían actuar como canales.
Utilizar: Verifique las prendas. No use prendas dañadas. Abra la cremallera y póngase la vestimenta, procure que no se produzcan daños al material. Cierre la cremallera y pegue la solapa. Las tiras autoadhesivas deben pegarse a la vestimenta sin pliegues.
Advertencias: En caso de producirse cualquier daño, perforación, etc., abandone el lugar de trabajo y póngase un overol nuevo. El usuario no debería quitarse la vestimenta si se encuentra dentro del área de riesgo.
El producto no debe ser alterado de ninguna manera.

No reutilizar.

Material inflamable. Mantener alejado de fuentes de ignición.
Para obtener la protección deseada en ciertas aplicaciones, será necesario sellar los puños, los tobillos, la capucha y la solapa de la cremallera. Asegúrese de haber elegido el traje CHEMSAFE adecuado para su trabajo. Es su responsabilidad exclusiva determinar la combinación correcta del traje de protección de cuerpo entero y sus accesorios (guantes, botas, aparatos de respiración, etc.), así como el tiempo que podrá utilizar un traje CHEMSAFE MS1 para un trabajo específico en cuanto a su capacidad de protección, comodidad de uso o estrés térmico.
El método determina la permeabilidad de la vestimenta mediante las partículas del aerosol generadas de una solución de cloruro de sodio con un diámetro aerodinámico mediano de 0,6 µm. Este overol cumple el requerimiento Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%
Los prendas deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.
La vestimenta CHEMSAFE MS1 se puede incinerar sin peligro de causar daños al medio ambiente. Productos peligrosos se pueden generar solamente de materiales que contaminen la vestimenta durante su uso.
Material: polipropileno
Fabricante / representante autorizado: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

Prueba	Requisito	Resultado	
Resistencia a la penetración de líquidos Prueba de pulverización tipo 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		cumple	
Resistencia a la penetración de aerosoles Fuga interna tipo 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	cumple	
Costuras: fuerza (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Clase 3	
Resistencia a la penetración a líquido (EN ISO 6530 – EN 13034)	Clase 3: < 1% Clase 2: < 5% Clase 1: < 10%	H2SO4 30%:	clase 2
		NaOH 10%:	clase 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Repelencia al líquido (EN ISO 6530 – EN 13034)	clase 3: > 95% clase 2: > 90% clase 1: > 80%	H2SO4 30%:	clase 2
		NaOH 10%:	clase 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Resistencia a la abrasión (EN 530 - method 2)	100 <ciclos< 500	Clase 2	
Resistencia a la rotura trapezoidal (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Clase 2	
Resistencia a la tracción (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Clase 1	
Resistencia a la perforación (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Clase 1	
Resistencia a la fisuración por flexión (EN 7854)	> 100 000 c.	Clase 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	cumple	
Aminas (EN 340 – ISO 3071)		cumple	

X - No probado

(FI) KÄYTTÖOHJE

CHEMSAFE MS1 on tarkoitettu suojaamaan työntekijää vaarallisilta aineilta tai herkkiä tuotteita tai prosesseja ihmisen aiheuttamalta kontaminoitumiselta. Kemikaalien potentiaalisesta vaarallisuudesta ja altistusolosuhteista riippuen voidaan CHEMSAFE MS1 -haalareita käyttää suojana pieniltä hiukkasilta (tyyppi 5) ja nesteroiskeilta (tyyppi 6).

Merkinnät:

1. Mallinimi SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Valmistajan valtuutettu edustaja
3. CE-merkintä kategoriassa III. (EU) 2016/425 ja 89/686/EEC - Tyyppihyväksyntätodistus on annettu ja laadunarviointi tehdään: ilmoitettu laitos 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italia.
4. Standardit
EN 13034:2005+A1:2009 – Suojaus nestemäistä kemikaalia, kevytsuihke 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Suojakammio kiinteitä hiukkasia vastaan - tyyppi 5

EN ISO 13688: 2013 - Suojavaatetus - yleiset vaatimukset

5. Koko. Valitse oikea kokoa.

Koko	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Korkeus, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Rinta, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Vyötärö, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Valmistus päivämäärä. **7.** Yhteyshenkilön osoite.
8. Hoito-ohjeet: Pesu kielletty. Rumpukuivaus kielletty. Valkaisu kielletty. Silitys kielletty. Kemiallinen pesu kielletty.
9. Lue käyttäjätiedot

Rajoitukset
Altistuminen pienhiukkasille, voimakkaille nestesuihkeille ja vaarallisten aineiden roiskeille voi edellyttää suojahaalareilta suurempaa mekaanista lujuutta ja parempia suojausominaisuuksia kuin mitä CHEMSAFE MS1. Käyttäjän on varmistettava, että tiukka teippaus on mahdollista tehdä, jos käyttö vaatii sitä. Teipattaessa on huolehdittava siitä, että kankaaseen tai teippiin ei tule ryppyjä, sillä ne voivat toimia kanavina.
Käyttää: Tarkista vaatteet. Älä käytä vahingoittuneita vaate. Avaa vetoketju ja pue vaate päällesi, varo ettei materiaali vahingoitu. Sulje vetoketju ja läppä. Itseliimautuvat nauhat täytyy kiinnittää vaatteeseen ilman poimuja.
Vaaratasot: Jos vaatteeseen tulee reikä tai jos se vahingoittuu millä tahansa tavalla, poistu työtilasta ja pue päällesi uudet haalarit. Käyttäjän ei pidä riisua tätä vaatetta ollessaan riskialttiissa tilassa.
Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.

Älä käytä uudelleen.

Tulenarkaa materiaalia. Pidä poissa avotulen luota.
Jotta esitetty suojaustaso voidaan saavuttaa, tietyissä käytöissä voi olla tarpeen teipata hihansuut, lahkeet ja huppu. Varmista, että valitset CHEMSAFE -asusteen, joka sopii sinun työhösi. Hän päättää itse, mikä on sopiva koko vartalon suojaavan haalarin ja lisävarusteiden yhdistelmä (käsineet, saappaat, hengityssuojaimet, jne.) ja kuinka pitkään CHEMSAFE MS1 -haalareita voi pitää tietyssä työssä haalareiden tarjoaman suojauksen, käyttömukavuuden ja lämmön aiheuttaman stressin kannalta.
Menetelmällä määritetään vaatteen läpäisevyys natriumkloridiliuoksesta generoiduilla aerosolihiukkasilla, joiden aerodynaamisen halkaisijan massamediaani on 0,6 µm. Nämä haalarit täyttävät vaatimuksen Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%
Varastoi vaatteet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralta auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.
CHEMSAFE MS1 -vaate voidaan polttaa ilman ympäristövahinkojen vaaraa. Vaarallisia palamiskaasuja voi vapautua vain materiaaleista, joita on käytön yhteydessä kontaminoitunut vaatteeseen.
Materiaali: polypropeeni
Valmistaja / valtuutettu edustaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta

Testaa	Tarvittava	Tulos	
Nesteen läpäisykykyä vastaan Suihkuputkityyppi 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		täytettävä	
Aerosolin läpäisykyvyys Sisäänpäin menevä vuoto tyyppi 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	täytettävä	
Saumat: vahvuus (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	luokka 3	
Nesteen läpäisevyys (EN ISO 6530 – EN 13034)	luokka 3: < 1% luokka 2: < 5% luokka 1: < 10%	H2SO4 30%:	luokka 2
		NaOH 10%:	luokka 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Repellenssi nesteeseen (EN ISO 6530 – EN 13034)	luokka 3: > 95% luokka 2: > 90% luokka 1: > 80%	H2SO4 30%:	luokka 2
		NaOH 10%:	luokka 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Hiomakestävyys (EN 530 - method 2)	100 < syklit < 500	luokka 2	
Trapezoidinen repäisylujuus (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	luokka 2	
Vetolujuus (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	luokka 1	
Pistekestävyys (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	luokka 1	
Flex krakkausvastus (EN 7854)	> 100 000 c.	luokka 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	täytettävä	
Aminit (EN 340 – ISO 3071)		täytettävä	

X - Ei testattu

(FR) CONDITIONS D´UTILISATION

Les combinaisons CHEMSAFE MS1 offrent aux utilisateurs protection Contres les substances dangereuses ou protegent produits et environnement de l homme. Leur utilisation est particulierement rencommandée pour la protection de micropaticules, éclaboussures et pulverisations, selon de degré de toxicité des produits et les conditions de travail.

Marquage:

1. Le nom du modèle SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Représentant autorisé du fabricant
3. Catégorie de marquage CE III. (EU) 2016/425 et 89/686/EEC - Le certificat de type a été délivré et l'évaluation de la qualité est effectuée par: organisme notifié 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italie.
4. Normes
EN 13034:2005+A1:2009 – Protection contre les produits chimiques liquides, pulvérisation légère - type 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protection contre les particules solides dans les airs - type 5

EN ISO 13688: 2013 - Vêtements de protection - exigences générales

5. Taille. Choisir la bonne taille.

Taille	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Hauteur, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Poitrine, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Taille, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Date de production. **7.** Adresse de contact.
8. Instruction de soins: Non lavable, le lavage peut annuler certaines performances de protection. Ne pas sécher en machine. Ne pas nettoyer. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer á sec.
9. Lire les informations de l'utilisateur

Limites
En cas d'exposition à de très fi nes particules, à des pulvérisations intensives ou à des éclaboussures de substances dangereuses, l'utilisation de combinaisons off rant des propriétés de protection et de résistance mécanique supérieures à celles des vêtements CHEMSAFE MS1. L'utilisateur doit vérifi er qu'il est possible de sceller correctement les ouvertures à l'aide d'un ruban adhésif au cas où l'application le nécessite. Un soin particulier doit être apporté lors de l'application du ruban adhésif afi n que le tissu ou le ruban adhésif ne fassent pas de plis, ces derniers pouvant former des canaux.
Utilisation: Vérifiez les vêtements. N'utilisez pas de vêtement endommagé. Ouvrir la fermeture-éclair et enfiler la combinaison. Veiller à ne pas endommager le matériau. Refermer la fermeture-éclair, rabattre le revers pour le fixer. Les rubans autocollants doivent être collés au vêtement sans créer de plis.
Avertissements: Si une dégradation, perforation ou autre, devait apparaître, quitter le lieu de travail et enfiler une nouvelle combinaison. Tant qu'il se trouve dans l'espace à risque, l'utilisateur ne devrait pas retirer ce vêtement.
Ne pas modifier le produit.

Ne pas réutiliser.

Matériau inflammable. Tenir éloigné des flammes.
Dans certaines applications, il est nécessaire de recouvrir les poignets, chevilles, capuche et le rabat de la fermeture éclair, pour obtenir la protection revendiquée. Veuillez vérifier que vous avez choisi le vêtement CHEMSAFE adapté à votre tâche. Il sera seul juge de la bonne association de la combinaison intégrale avec tout autre équipement (gants, bottes, masque respiratoire, etc.) ainsi que de la durée d'utilisation de la combinaison CHEMSAFE MS1 pour un travail spécifique en fonction des critères de protection, de confort ou de stress thermique du vêtement. Anwender grundsätzlich alleinverantwortlich.
Cette méthode définit la perméabilité du vêtement à l'aide de particules d'aérosol générées à partir d'une solution de chlorure de sodium ayant un diamètre aérodynamique médian massique de 0,6 µm. Cette combinaison satisfait à l'exigence Ljmn, 82/90 ≤ 30 % ; Ls 8/10 ≤ 15 %
Les vêtements est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins 5 ans peuvent être enregistrés.
L élimination se fait par incinération ou entreposage. Dans ce cas restriction due au degré de contamination des combinaisons.
Matériau: polypropylène
Fabricant / représentant autorisé: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

Test	Requis	Résultat	
Résistance à la pénétration des liquides test type 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		se réunit	
Résistance à la pénétration des aérosols Fuite vers l'intérieur type 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	se réunit	
Coutures: force (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Classe 3	
Résistance à la pénétration dans le liquide (EN ISO 6530 – EN 13034)	classe 3: < 1% classe 2: < 5% classe 1: < 10%	H2SO4 30%:	classe 2
		NaOH 10%:	classe 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Répulsion à liquide (EN ISO 6530 – EN 13034)	classe 3: > 95% classe 2: > 90% classe 1: > 80%	H2SO4 30%:	classe 2
		NaOH 10%:	classe 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Résistance à l'abrasion (EN 530 - method 2)	100 <cycles< 500	Classe 2	
Résistance à la déchirure trapézoïdale (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Classe 2	
Résistance à la traction (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Classe 1	
Résistance à la perforation (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Classe 1	
Résistance à la fissuration (EN 7854)	> 100 000 c.	Classe 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	se réunit	
Amines (EN 340 – ISO 3071)		se réunit	

X - Non testé

(HU) TÁJÉKOZTATÓ

A CHEMSAFE MS1 overallok veszélyes vagy irritáló anyagok, vagy szennyeződések elleni védelemre készültek. A fennálló kémiai kockázatok ismeretében a CHEMSAFE MS1 overallok védelmet nyújtanak finom részecskék (Typ5), folyadék freccsenések és folyadék permet (Typ6) ellen.

Jelzések:

1. A modell neve SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** A gyártó hivatalos képviselője
3. CE-jelölési kategória III. (EU) 2016/425 és 89/686/EEC - A típusalkalmassági bizonyítványt kiállították és a minőségértékelést a bejelentett szervezet végezte: 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Olaszország.
4. Szabványok
EN 13034:2005+A1:2009 – Védelem folyékony kémiai, könnyű permetezés elleni védelemmel 6
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 védelem a légbuborékos szilárd részecskék ellen - 5. típus

EN ISO 13688: 2013 - Védőruházat - általános követelmények

5. Méret. Válassza a megfelelő ruhaméretet.

Méret	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Magasság, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Mellkas, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Derék, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Gyártási dátum. **7.** Kapcsolat Cím.
8. Kezelési utasítás: Ne mossa! A mosás csökkenti a védelmi teljesítményt. Ne szárítsa gépben! Ne fehérítse! Ne vasalja! Ne tisztítsa vegyszerrel!
9. Olvassa el a felhasználói információkat

Korlátozások
Bizonyos nagyon fi nom részecskéknek, intenzív folyadékpermeteknek vagy veszélyes anyagok fröccsenésének kitettség esetén a CHEMSAFE MS1. A felhasználó kötelessége ellenorizni, hogy megvalósítható-e a megfelelo zárást biztosító leragasztás az azt megkövetelo körülmények esetén. A ragasztószalag felhelyezésénél óvatosan kell eljárni, nehogy beráncosodjon a szövet vagy a ragasztószalag, mivel az csatornákat hozhat létre.
Használat: Ellenőrizze a ruhákat. Ne használjon sérült ruhát. Nyissa ki a tépőzárat és vegye fel a ruhát, ügyeljen arra, hogy az anyag ne sérüljön. Zárja be a tépőzárat, és ragassza hozzá a hajtókát. Az öntapadó csíkokat gyűrődésmentesen kell a ruházatra ragasztani.
Figyelmeztetések Ha bármilyen sérülés, átszúródás stb. történik, hagyja el a munkaterületet és vegyen fel új overallt**.** A felhasználó nem veheti le ezt a ruházatot, amíg a kockázatos területen tartózkodik.
Az egyéni védőeszközt ne alakítsa át és ne módosítsa!

Ne használja újra.

Gyúlékony anyag. Tartsa tűztől távol.
A hivatkozott védelmi szint eléréséhez bizonyos alkalmazások esetén a mandzsetták, a bokarészek, a kapucni és a villámzár hajtókájának letapasztása is szükséges. Kérjük, győződjön meg arról, hogy CHEMSAFE öltözete megfelel az elvégzendő feladatnak. Egyedül a felhasználó felelős a test egészét elfedő munkavédelmi kezeslábas és a kiegészítő felszerelés (kesztyű, bakancs, légzőfelszerelés, stb.) megfelelő kombinációjának kiválasztásáért, illetve annak megítélésért, hogy a védelmi teljesítmény, a kényelmes viselet és a hőhatás okozta terhelés függvényében mennyi ideig viselhető egy CHEMSAFE MS1 kezeslábas egy adott feladat során.
A módszer meghatározza a ruházat permeabilitását a 0,6 µm tömegfelező aerodinamikai átmérős nátrium-klorid oldatból generált aeroszol részecskék segítségével. Ez az overall megfelel Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15% követelményeknek.
A ruhákat tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.
A CHEMSAFE MS1 overallokat égetőben is megsemmisítheti. Legyen figyelemmel a ruhán lévő szennyezőanyagok kezelésének szabályaira!
Anyag: polipropilén
Gyártó / meghatalmazott képviselő: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Tesztelés	Szükséges	Eredmény	
Ellenáll a folyadék behatoláshoz típusa 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		teljesíti	
Az aeroszol behatolásának ellenállása A beléptetési szivárgás típusa 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	teljesíti	
Varrások: erő (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Class 3	
A folyadék behatolásának ellenállása (EN ISO 6530 – EN 13034)	Class 3: < 1% Class 2: < 5% Class 1: < 10%	H2SO4 30%:	class 2
		NaOH 10%:	class 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
A folyadékkal szembeni ellenálló képesség (EN ISO 6530 – EN 13034)	class 3: > 95% class 2: > 90% class 1: > 80%	H2SO4 30%:	class 2
		NaOH 10%:	class 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Kopásállóság (EN 530 - method 2)	100<ciklusok<500	Class 2	
Trapéz-könnyezés (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Class 2	
Szakítószilárdság (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Class 1	
Szúrás ellenállás (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Class 1	
Rugalmas repedésállóság (EN 7854)	> 100 000 c.	Class 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	teljesíti	
Aminok (EN 340 – ISO 3071)		teljesíti	

X - Nem tesztelt

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

Kleding CHEMSAFE MS1 is ontworpen om werknemers te beschermen tegen gevaarlijke stoffen of producten en processen tegen verontreiniging van de werknemer. Afhankelijk van het potentiële risico van chemicaliën en blootstellingsomstandigheden kan overall CHEMSAFE MS1 als bescherming tegen fijnstof (type 5) en spatten van vloeistoffen (type 6) worden gebruikt.

Markering:

1. De modelnaam SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Geautoriseerde vertegenwoordiger van de fabrikant
3. CE-markering categorie III. (EU) 2016/425 en 89/686/EEC - Het typecertificaat is afgegeven en de kwaliteitsbeoordeling is uitgevoerd door: aangemelde instantie 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italië.
4. Normen
EN 13034:2005+A1:2009 – Bescherming tegen vloeibare chemicaliën, light spray - type 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 bescherming tegen airbone vaste deeltjes - type 5

EN ISO 13688: 2013 - Beschermende kleding - algemene vereisten
5. Grootte. Selecteer de juiste maat.

Grootte	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Hoogte, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Borst, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Taille, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Productie datum. **7.** Contact adres.
8. Zorg instructie: Niet wassen. Wassen invloeden de beschermende prestaties. Niet in droogmachine. Niet schoonmaken. Niet strijken. Niet drogen.
9. Lees de gebruikersinformatie

Beperkingen
Voor passende bescherming bij blootstelling aan bepaalde zeer fi jne deeltjes, intensieve vloeistofbesproeiingen en opspatten van gevaarlijke substanties, kan een overall nodig zijn met een hogere materiaalsterkte en betere barrière-eigenschappen dan die van de CHEMSAFE MS1. De gebruiker dient hierbij te controleren dat het afplakmateriaal strak is aangebracht, mocht de toepassing dat vereisen. Ook moet men voorzichtig zijn dat er geen vouwen ontstaan in het afplakmateriaal, noch in de stof van de overall zelf, omdat die vouwen anders kunnen gaan fungeren als geulen.
Gebruik: Controleer de kledingstukken. Gebruik geen beschadigd kledingstuk. Open de rits en trek de kleding aan, zorg er voor dat het materiaal niet beschadigd raakt. Sluit de rits en duw de klep dicht. De zelfklevende strips moeten zonder plooien op de kleding geplakt worden.
Waarschuwingen: In geval van beschadiging, doorprikken enz. van de kleding verlaat de werkruimte en trek een nieuwe overall aan. De gebruiker mag deze kleding niet uittrekken als hij zich in een risicogebied bevindt.
Het product niet wijzigen of aanpassen.

Niet hergebruiken.

Brandbaar materiaal. Weghouden van vuur.
Om de vereiste bescherming te verkrijgen in bepaalde toepassingen kan het noodzakelijk zijn de mouwen, de broekspijpen, de kap en de ritsflap af te plakken. Zorg ervoor dat u het geschikte CHEMSAFE-kledingstuk voor uw opdracht gekozen hebt. Hij zal als enige oordelen over de juiste combinatie van de overal voor volledige lichaamsbescherming en de aanvullende accessoires (handschoenen, veiligheidsschoeisel, uitrusting voor ademhalingsbescherming...) en over hoe lang een CHEMSAFE MS1 -overall gedragen kan worden voor een specifieke opdracht waarbij hij rekening houdt met de beschermende prestaties, het draagcomfort en de hittebestendigheid.
De testmethode bepaalt de doorlaatbaarheid van de kleding met behulp van aërosoldeeltjes, die verkregen worden uit een natriumchloride-oplossing, met een massamediaan met een aerodynamische diameter van 0,6 µm. Deze overall voldoet aan de vereiste Ljmn, 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %
Kledingstukken opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum.
CHEMSAFE MS1 overalls kunnen worden verbrand of begraven in gecontroleerde stortplaatsen, zonder schade aan het milieu. Restictions tot resultaat beschikking slechts tegen verontreinigingen die tijdens het gebruik.
Materiaal: polypropyleen
Fabrikant / gevolmachtigde: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek

Test	Vereiste	Resultaat	
Weerstand tegen vloeistofpenetratie Sproei test type 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		voldoet aan	
Weerstand tegen aerosolpenetratie Inkomende lekkage type 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	voldoet aan	
Naden: kracht (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Klasse 3	
Weerstand tegen penetratie in vloeistof (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klasse 3: < 1% Klasse 2: < 5% Klasse 1: < 10%	H2SO4 30%:	Klasse 2
		NaOH 10%:	Klasse 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Afbraak tot vloeistof (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klasse 3: > 95% Klasse 2: > 90% Klasse 1: > 80%	H2SO4 30%:	Klasse 2
		NaOH 10%:	Klasse 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Slijtvastheid (EN 530 - method 2)	100 < cycli < 500	Klasse 2	
Trapeziumvormige scheurweerstand (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Klasse 2	
Treksterkte (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Klasse 1	
Punctuurweerstand (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Klasse 1	
Flex kraakbestendigheid (EN 7854)	> 100 000 c.	Klasse 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	voldoet aan	
Amines (EN 340 – ISO 3071)		voldoet aan	

X - Niet getest

(PL) INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

CHEMSAFE MS1 ubranie ochronne zaprojektowane, aby chronić przed niebezpiecznymi substancjami i zanieczyszczeniami zarówno produktu jak i użytkownika. W zależności od potencjanych zagrożeń chemicznych oraz warunków ekspozycji CHEMSAFE MS1 zapewnia ochronę przed przenoszonymi w powietrzu cząsteczkami (Typ5), oraz ochronę przed natryskiem cieczami (Typ6).

Oznaczenie:

1. Nazwa modell SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Upoważniony przedstawiciel producenta
3. Oznaczenie CE kategoria III. (EU) 2016/425 i 89/686/EEC - Wydano certyfikat typu, a ocenę jakości wykonuje: jednostka notyfikowana 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Włochy.
4. Standardy
EN 13034:2005+A1:2009 – Ochrona przed ciekłymi chemikaliami, lekki spray - typ 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 ochrona przed cząstkami stałymi w powietrzu - typ 5

EN ISO 13688: 2013 - Odzież ochronna - ogólne wymagania
5. Rozmiar. Dobrać odpowiedni rozmiar kombinezonu.

Rozmiar	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Wysokość, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Klatka piersiowa, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Talii, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Data produkcji. **7.** Adres kontaktowy.
8. Instrukcja opieki: Nie prać. Pranie wpływa niekorzystnie na właściwości ochronne. Nie suszych w szuszarkach mechanicznych. Nie wybielać. Nie prasować. Nie prać chemicznie.
9. Przeczytaj informacje o użytkowniku

Ograniczenia
W przypadku narazenia na okreslone bardzo drobne czastki stałe, intensywny natrysk cieczy lub substancji niebezpiecznych, konieczne moze byc uzycie kombinezonów o wiekszej wytrzymałosci mechanicznej oraz o wyzszych parametrach ochronnych, niz zapewniaja kombinezony CHEMSAFE MS1. Uzytkownik powinien upewnic sie, ze mozliwe jest szczelne zaklejenie tasma, gdy wymaga tego dane zastosowanie. Podczas naklejania tasmy nalezy zachowac ostroznosc tak, aby nie zagiac materiału ani tasmy, poniewaz zagiecia mogłyby działac jak system kanalików.
Posługiwać się: Sprawdź ubranie. Nie używaj uszkodzonej odzieży. Otwórz zamek i ubierz kombinezon, uważając, by nie doszło do uszkodzenia materiału. Zamknij kieszeń i przylep listwę zamka. Paski samoprzylepne muszą przylegać do kombinezonu bez żadnych fałd..**Ostrzeżenia:** Jeżeli dojdzie do uszkodzenia, przebicia, itp., opuść przestrzeń roboczą i ubierz nowy kombinezon. Użytkownik nie powinien zdejmować kombinezonu, jeżeli znajduje się w przestrzeni zagrożonej.
Produkt nie może być w żaden sposób zmieniany ani modyfikowany.

Nie używaj ponownie.

Materiał palny. Nie zbliżać kombinezonu do ognia.
Aby uzyskać wymagany poziom ochrony w niektórych zastosowaniach, należy rozważyć zaklejenie taśmą mankietów rękawów i nogawek, patki przy zamku błyskawicznym oraz otworu kaptura. Należy upewnić się, że wybrany kombinezon CHEMSAFE jest odpowiedni do środowiska pracy. Wyłącznie użytkownik decyduje o prawidłowym połączeniu kombinezonu ochronnego chroniącego całe ciało z wyposażeniem dodatkowym (rękawice, obuwie, sprzęt ochrony dróg oddechowych itp.) oraz czasu użytkowania kombinezonu CHEMSAFE MS1 na danym stanowisku pracy, uwzględniając właściwości ochronne kombinezonu, wygodę użytkowania lub komfort cieplny (przegrzanie organizmu).
Metoda określa przepuszczalność odzieży za pomocą cząsteczek aerozolu utworzonych z roztworu chlorku sodu o medianie masy średniej aerodynamicznej 0,6 µm. Niniejszy kombinezon spełnia wymogi Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%.
Odzież należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mozna przechowywać przez co najmniej 5 lat.
Kombinezon CHEMSAFE MS1 może zostać spalony lub zakopany na przeznaczonym do tego celu składowisku odpadów bez szkody dla środowiska. Ograniczenia dotyczą jedynie zabrudzeń powstałych podczas użytkowania produktu.
Materiał: polipropylen
Producent / upoważniony przedstawiciel: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Testuj	Wymagany	Wynik	
Odporność na przenikanie cieczy Badanie natryskowe typ 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		spełnia	
Odporność na przenikanie aerozolu Wewnętrzny wyciek 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	spełnia	
Szwy: siła (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Klasa 3	
Odporność na penetrację cieczy (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klasa 3: < 1% Klasa 2: < 5% Klasa 1: < 10%	H2SO4 30%:	Klasa 2
		NaOH 10%:	Klasa 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Odporność na działanie cieczy (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klasa 3: > 95% Klasa 2: > 90% Klasa 1: > 80%	H2SO4 30%:	Klasa 2
		NaOH 10%:	Klasa 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Odporność na ścieranie (EN 530 - method 2)	100 < cykle < 500	Klasa 2	
Trapezoidalna odporność na rozdarcie (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Klasa 2	
Wytrzymałość na rozciąganie (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Klasa 1	
Odporność na przebicie (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Klasa 1	
Odporność na pękanie (EN 7854)	> 100 000 c.	Klasa 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	spełnia	
Aminy (EN 340 – ISO 3071)		spełnia	

X - Nie testowany

(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O traje CHEMSAFE MS1 é projetado para proteger os trabalhadores de substâncias perigosas ou produtos e processos de contaminação pelo trabalhador. Dependendo do risco potencial de produtos químicos e condições de exposição, o macacão CHEMSAFE MS1 pode ser usado para proteger contra partículas finas (tipo 5) e contra manchamento ou pulverização por líquido (tipo 6).

Marcação:

1. O nome do modelo SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Representante autorizado do fabricante
3. Categoria III marcação CE(EU) 2016/425 e 89/686/EEC. - O certificado de tipo foi emitido e a avaliação da qualidade é feita por: organismo notificado 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Itália.
4. Padrões
EN 13034:2005+A1:2009 – Proteção contra produtos químicos líquidos, spray de luz - tipo 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 protecção contra partículas sólidas do tipo airbone - tipo 5

EN ISO 13688: 2013 - Vestuário de protecção - requisitos gerais
5. Tamanho. Escolha o tamanho adequado.

Tamanho	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Altura, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Peito, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Cintura, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Data de produção. **7.** Endereço de contato.
8. Instrução de cuidados: Não lavar. Lavando influencia os desempenhos de proteção. Não maquine a seco. Não utilizar alvejante. Não engomar. Não lave a seco.
9. Leia as informações do usuário

Limitações
A exposição a determinadas partículas muito fi nas, pulverizações intensas de líquidos e derrames de substâncias perigosas pode exigir o uso de fatos-macaco com resistência mecânica mais elevada e propriedades de proteção superiores às oferecidas pelos modelos CHEMSAFE MS1. O utilizador deve comprovar a possibilidade de realizar um isolamento perfeito nos casos em que o tipo de utilização o exija. Ao aplicar a fi ta, deve ter-se o cuidado de não criar vincos no tecido ou na fi ta, porque estes podem agir como
canais. **Usar:** Verifique as roupas. Não use roupas danificadas. Abra o zíper e vista a roupa, certificando-se de que o material não esteja danificado. Feche o zíper e cole a aba. As tiras autoadesivas devem ser coladas no vestuário sem dobras. **Avisos: S**e ocorrer qualquer tipo de dano, perfuração, etc., abandone o ambiente de trabalho e vista um novo macacão. O usuário não deve remover este vestuário se estiver em uma área de risco.
Não mudar o produto de jeito nenhum, não modificar.

Não reutilize.

Material inflamável. Manter ao abrigo das chamas.
Para assegurar a protecção reivindicada em determinadas aplicações, torna-se necessário tapar com fita os punhos, os tornozelos, o capuz e a aba com fecho. Certifique-se de que escolheu a peça de roupa CHEMSAFE adequada para o seu trabalho. O utilizador deve ser o único decisor quanto à associação adequada do fato-macaco de protecção de corpo inteiro com equipamentos auxiliares (luvas, botas, equipamento de protecção respiratória, etc.). Cabe-lhe também decidir quanto à duração máxima de utilização do fato-macaco CHEMSAFE MS1 no âmbito de uma tarefa específica, relativamente às suas propriedades de protecção, conforto de utilização e resistência ao calor.
O método determina a permeabilidade da peça de vestuário por partículas de aerossol geradas a partir da solução de cloreto de sódio com a mediana de massa de média aerodinâmica de 0,6 µm. Este macacão cumpre o requisito Ljmn, 82/90 ≤ 30%, Ls 8/10 ≤ 15%
As roupas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condicções de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.
O traje CHEMSAFE MS1 pode ser queimado sem o risco de danos ao meio ambiente. Os produtos perigosos de combustão só podem surgir dos materiais que contaminam a roupa durante o uso.
Material: polipropileno
Fabricante / representante autorizado: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

Teste	Requisito	Resultado	
Resistência à penetração de líquidos Tipo de teste de pulverização 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		reúne	
Resistência à penetração de aerossol Vazamento interno tipo 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	reúne	
Costuras: força (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Classe 3	
Resistência à penetração no líquido (EN ISO 6530 – EN 13034)	Classe 3: < 1% Classe 2: < 5% Classe 1: < 10%	H2SO4 30%:	classe 2
		NaOH 10%:	classe 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Repelência ao líquido (EN ISO 6530 – EN 13034)	classe 3: > 95% classe 2: > 90% classe 1: > 80%	H2SO4 30%:	classe 2
		NaOH 10%:	classe 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Resistência à abrasão (EN 530 - method 2)	100 <ciclos< 500	Classe 2	
Resistência ao rasgo trapezoidal (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Classe 2	
Resistência à tração (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Classe 1	
Resistência à punção (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Classe 1	
Resistência à quebra de flexão (EN 7854)	> 100 000 c.	Classe 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	reúne	
Aminy (EN 340 – ISO 3071)		reúne	

X - não testado

(RO) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Combinezoanele CHEMSAFE MS1 sunt fabricate pentru a oferi protecție muncitorilor contra substantelor periculoase sau a lucrului cu produse sensibile sau procese impotriva contaminarii omului. Depinzand de potentialul risc chimic si de circumstantele de folosinta ale combinezoanelor CHEMSAFE MS1 pot fi folosit pentru protectia contra particulelor de tip 5, improscari sau spraiuri lichide de tip 6.

Marcaje:

1. Numele modelului SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Reprezentantul autorizat al producătorului
3. Marcajul CE din categoria III (EU) 2016/425 și 89/686/EEC. - Certificatul de tip a fost eliberat și evaluarea calității este efectuată de: organismul notificat 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italia.
4. Standarde
EN 13034:2005+A1:2009 – Protecția împotriva chimicalelor lichide, pulverizării ușoare - tip 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 protecția împotriva particulelor solide de aer - tipul 5

EN ISO 13688: 2013 - Îmbrăcăminte de protecție - cerințe generale
5. Dimensiune. Selectați mărimea corectă.

Dimensiune	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Înălțime, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Piept, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Talie, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Data fabricatiei. **7.** Adresă de contact.
8. Instrucțiuni de îngrijire: Nu spalati. Spalatul influenteaza nivelul de protectie. A nu se usca in uscător. Nu utilizaţi înălbitor. Nu utilizati fierul de calcat. Nu curatati uscat.
9. Citiți informațiile despre utilizator

Limitări
Este posibil ca expunerea la anumite particule extrem fi ne, pulverizări şi stropiri intensive cu substanţe periculoase să necesite utilizarea unui echipament cu o rezistenţă mecanică şi proprietăţi de protecţie superioare celor oferite de CHEMSAFE MS1. Utilizatorul va verifi ca dacă izolarea strânsă este posibilă în cazul în care aplicaţia ar impune acest lucru. Se va avea grijă în momentul izolării astfel încât să nu se formeze încreţituri la nivelul materialului sau benzii, deoarece acestea ar putea acţiona ca şi canale.
Utilizare: Verificaţi îmbrăcămintea. Nu folosiţi îmbrăcămintea deteriorată. Deschideţi fermoarul şi îmbrăcaţi-vă haina, fiţi atenţi să nu se deterioreze materialul. Închideţi fermoarul şi prindeţi tivul. Benzile autocolante trebuie să fie prinse de haină fără încreţituri.
Avertismente: În cazul în care se produce oricare deteriorare, perforare etc. atunci părăsiţi locul de muncă şi îmbrăcaţi-vă un nou overal. Utilizatorul n-ar trebui să dezbrace această haină acoperitoare atâta timp cât se află în spaţiu cu risc.
A nu se modifica sau adapta produsul în nici un fel.

Nu reutilizați.

Material inflamabil. Păstraţi distanţa faţă de sursa de foc.
Pentru a obţine protecţia necesară în anumite aplicaţii, este necesară izolarea manşetelor, gleznelor, glugii şi protejarea fermoarelor. Asiguraţi-vă că aţi ales îmbrăcămintea CHEMSAFE potrivită pentru activitatea desfăşurată. Acesta va fi singurul în măsură să aleagă o combinaţie corectă a uniformei de protecţie a întregului corp şi a echipamentului auxiliar (mănuşi, bocanci, echipament de protecţie a respiraţiei) şi va stabili pentru cât timp poate fi folosită o uniformă CHEMSAFE MS1 pentru o anumită activitate asigurând protecţie, confort la folosire sau solicitare la căldură.
Metoda stabileşte permeabilitatea hainei cu ajutorul particulelor de aerosol generat dintr-o soluţie de clorură de sodiu cu medianul masic al mediei aerodinamice de 0,6 µm. Acest overal îndeplineşte exigenţa Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%
De îmbrăcăminte este important să fie depozitate în condiţii uscate, răcoroase şi ferite de razele soarelui. Durata lor de viaţă este de 5 ani de la data fabricaţiei, cu respectarea condiţiilor arătate.
Combinezoanele CHEMSAFE MS1 pot fi incinerate sau îngropate într-un mediu controlat, fără a dăuna mediului. Restricţii la eliminare apar numai în cazul contaminării în timpul utilizării.
Material: polipropilenă
Producător / reprezentant autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

Testați	condiție	Rezultat	
Rezistența la penetrarea lichidului Tipul testului de pulverizare 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		întâlnește	
Rezistența la penetrarea aerosolului Tipul de scurgere spre interior 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	întâlnește	
Cusături: rezistență (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Clasă 3	
Rezistența la penetrare în lichid (EN ISO 6530 – EN 13034)	Clasă 3: < 1% Clasă 2: < 5% Clasă 1: < 10%	H2SO4 30%:	Clasă 2
		NaOH 10%:	Clasă 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Repellența față de lichid (EN ISO 6530 – EN 13034)	Clasă 3: > 95% Clasă 2: > 90% Clasă 1: > 80%	H2SO4 30%:	Clasă 2
		NaOH 10%:	Clasă 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Rezistenta la abraziune (EN 530 - method 2)	100 <cucluri< 500	Clasă 2	
Rezistență la rupere trapezoidală (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Clasă 2	
Rezistența la tracțiune (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Clasă 1	
Rezistența la puncție (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Clasă 1	
Flex rezistență la fisurare (EN 7854)	> 100 000 c.	Clasă 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	întâlnește	
Amine (EN 340 – ISO 3071)		întâlnește	

X - Nu a fost testat

(RS) UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Odeća CHEMSAFE MS1 je osmišljena za zaštitu radnika od opasnih materija ili produkata i procesa od kontaminacije. U zavisnosti od potencijalnog rizika hemikalija i uslova izlaganja kombinezon CHEMSAFE MS1 se može koristiti za zaštitu od finih čestica (tip 5) i prljanja ili prskanja tekućine (tip 6).

Označavanje:

1. Ime modela SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Ovlašćeni zastupnik proizvođača
3. CE oznaka kategorije III (EU) 2016/425 i 89/686/EEC. - Certifikat o tipu je izdat i ocenjivanje kvaliteta vrši: Prijavljeno telo 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italija.
4. Standardi
EN 13034:2005+A1:2009 – Zaštita od tečnog hemikalija, svetlosnog spreja - tip 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 zaštita čvrstih čestica vazdušnih kostiju - tip 5

EN ISO 13688: 2013 - Zaštitna odeća - opšti zahtevi
5. Veličina. Izaberite odgovarajuću veličinu.

Veličina	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Visina, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Grudi, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Struk, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Datum proizvodnje. **7.** Kontakt Adresa.
8. Uputstva za negu: Ne može se prati. Ne sušiti u mašini za sušenje. Ne izbeljivati. Ne peglati. Zabranjeno hemijsko čišćenje.
9. Pročitajte informacije o korisniku

Ograničenja
Izloženost delovanju određenih, vrlo sitnih čestica opasnih materija ili intenzivno raspršivanih tečnih opasnih materija može zahtevati upotrebu zaštitne odeće preko celog tela sa većom mehaničkom čvrstoćom i efikasnijom zaštitom od probijanja kod modela CHEMSAFE MS1. Ukoliko način upotrebe to zahteva, korisnik mora biti siguran da je sistem zatvaranja lepljenjem primenjiv. Pri upotrebi lepljive trake mora se voditi računa da se ne stvaraju pregibi u tkanini ili na traci koji biti mogli da deluju kao kanali.
Upotreba: Proveri odeću. Nemojte koristiti oštećenu odeću. Otvorite patent zatvarač i obucite odeću i vodite računa da ne dođe do oštećenja materijala. Zatvorite patent zatvarač i zalepite zaptivač. Samolepive trake moraju biti zalepljene bez pregiba.
Upozorenja: Ako dođe do bilo kakvog oštećenja, probadanja i slično, napustite radni prostor i obucite novi kombinezon. Korisnik ne bi trebalo da skida odeću ako se nalazi u rizičnom prostoru.
Proizvod nemojte menjati ili modifikovati.

Nemojte ponovo koristiti.

Zapaljivi materijal. Držati izvan dosega vatre.
Kako bi se postigla željena zaštita za određenu upotrebu, potrebno je preklapati manžetne, gležnjeve, kapuljaču i zaptivač zatvarača trakom. Proverite da li ste odabrali CHEMSAFE odelo prikladno za svoj posao. Samo se korisnik mora odlučiti o pravoj kombinaciji zaštitne opreme za zaštitu celog tela i dodatne opreme (rukavice, obuća, zaštitna oprema za disanje itd.). i koliko dugo CHEMSAFE MS1 zaštitno odelo može koristiti za određeni posao s obzirom na njegovu zaštitnu delotvornost, udobno nošenje ili zaštitu od toplotnog udara.
Metoda određuje propusnost odeće pomoću čestica aerosola generisanih iz rastvora natrijum-hlorida sa težinskom medijanom aerodinamičnog promera 0,6 µm. Ovaj kombinezon ispunjava zahtev Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%
Odeća treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.
Odeća CHEMSAFE MS1 se može spaljivati kao otpadni materijal bez opasnosti za životnu sredinu. Štetni gasovi se stvaraju samo iz materijala koji kontaminiraju odeću prilikom upotrebe.
Materijal: polipropilen
Proizvođač / ovlašćeni zastupnik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

Testirajte	Rekuisite	Rezultat	
Otpornost na penetraciju tečnosti Tip prskanja spraia 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		ispunjava	
Otpornost na prodiranje aerosola Unutrašnja curenja tipa 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	ispunjava	
Šume: snaga (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Klasa 3	
Otpornost na penetraciju u tečnost (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klasa 3: < 1% Klasa 2: < 5% Klasa 1: < 10%	H2SO4 30%:	Klasa 2
		NaOH 10%:	Klasa 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Ponašanje tečnosti (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klasa 3: > 95% Klasa 2: > 90% Klasa 1: > 80%	H2SO4 30%:	Klasa 2
		NaOH 10%:	Klasa 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Otpornost na habanje (EN 530 - method 2)	100<ciklusa<500	Klasa 2	
Trapezoidna otpornost na otapanje (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Klasa 2	
Zatezna čvrstoća (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Klasa 1	
Otpornost na probijanje (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Klasa 1	
Otpornost na pukotine (EN 7854)	> 100 000 c.	Klasa 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	ispunjava	
Amini (EN 340 – ISO 3071)		ispunjava	

X - Nije testirano

(SE) BRUKSANVISNING

Plagget CHEMSAFE MS1 är avsett för personligt skydd mot farliga ämnen eller produkter och processer som skulle kunna skada personen i fråga. Med hänsyn till potentiella risker med kemikalier och exponeringsförhållanden kan overallen CHEMSAFE MS1 användas som skydd mot fina partiklar (typ 5) samt vätskestänk och sprut (typ 6).

Märkning:

1. Modellnamnet SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Tillverkarens auktoriserade representant
3. CE-märkning kategori III (EU) 2016/425 och 89/686/EEC. - Typcertifikatet har utfärdats och kvalitetsbedömning görs av: anmält organ 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italien.
4. Standarder
EN 13034:2005+A1:2009 – Skydd mot flytande kemikalier, ljusspray - typ 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 skydd mot fasta partiklar av luftbehållare - typ 5

EN ISO 13688: 2013 - Skyddskläder - allmänna krav
5. Storlek. Välj rätt storlek.

Storlek	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Höjd, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Bröst, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Midja, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Produktionsdatum. **7.** Kontakt Adress.
8. Vårdinstruktion: Tvätta inte. Tvättning påverkar skyddsföreställningarna. Torka inte maskinen. Använd inte blekmedel. Stryk inte. Kemtvätta inte.
9. Läs användarinformationen

Begränsning
Exponering mot vissa mycket fi na partiklar, starka vätskesprut och stänk av farliga ämnen kan kräva overaller med en högre mekanisk styrka och skyddsegenskaper än vad som erbjuds av CHEMSAFE MS1. Användaren skall kontrollera att stram tejpning är möjlig ifall detta skulle behövas i tillämpningen. Man skall vara försiktig vid användningen av tejp, så att inga veck uppstår i materialet eller tejpen eftersom de kan fungera som kanaler.
Använda sig av: Kontrollera kläderna. Använd inte skadat plagg. Öppna dragkedjan och sätt på dig skon, se till att materialet inte kommer till skada. Dra igen dragkedjan och sätt på kardborrebandet. Kardborrebandet ska sättas på utan veck.
Varningar: Om det uppstår skador, punktering o.dyl. lämna arbetsplatsen och sätt på dig en ny overall. Användaren ska ta av sig plaggen om hen befinner sig i ett riskområde.
Produkten får inte ändras eller modifieras något sätt.

Använd inte igen.

Brandfarligt material. Skyddas mot eld.
För att uppnå det påstådda skyddet i vissa tillämpningar, ska du tejpa muddar, vrister, huva och blixtlåsflik. Se till att du har valt det CHEMSAFE-plagg som bäst lämpar sig för arbetet som ska utföras. Han ska själv bedöma den korrekta kombinationen av en skyddsoverall till hela kroppen och tillbehör (skyddshandskar, skyddsstövlar, andningsskydd osv.) och hur länge ett skyddsöverdrag från CHEMSAFE MS1 kan användas till ett specifikt jobb med tanke på dess skyddsprestanda, slitagegrad och värmetålighet.
Metoden fastställer plaggets genomsläpplighet med hjälp av spray skapat av en kloridlösning med en massmedian med den aerodynamiska diametern 0,6 µm. Overallen uppfyller kraven Ljmn, 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %
Kläder lagra i torra, svala förhållanden och mörkt. Undvik direkt solljus. Beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.
Plagget CHEMSAFE MS1 kan brännas utan risk för att orsaka skador på miljön. Farliga sönderfallsprodukter kan endast uppstå från material som har kontaminerat plagget vid användning.
Material: polypropen
Tillverkare / auktoriserad representant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

Test	Erforderlig	Resultat	
Motståndskraft mot vätskeinträngning Spruttest typ 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		uppfyller	
Motstånd mot aerosolpenetration Inåtläckage typ 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	uppfyller	
Sömmar: styrka (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Klass 3	
Motståndskraft mot penetration till vätska (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klass 3: < 1% Klass 2: < 5% Klass 1: < 10%	H2SO4 30%:	Klass 2
		NaOH 10%:	Klass 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Repellency to liquid (EN ISO 6530 – EN 13034)	Klass 3: > 95% Klass 2: > 90% Klass 1: > 80%	H2SO4 30%:	Klass 2
		NaOH 10%:	Klass 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Slitstyrka (EN 530 - method 2)	100 <cykler< 500	Klass 2	
Trapezoid rivningsresistans (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Klass 2	
Brottgräns (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Klass 1	
Punkteringsmotstånd (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Klass 1	
Flex krackmotstånd (EN 7854)	> 100 000 c.	Klass 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	uppfyller	
Aminer (EN 340 – ISO 3071)		uppfyller	

X - Ej testad

(SI) NAVODILO ZA UPORABO

Kombinezon CHEMSAFE MS1 je koncipiran za zaščito delavcev pred nevarnimi snovmi ali produkti in procesi pred onesnaževanjem. Glede na potencialno nevarnost kemikalij in pogojev izpostavljanja se lahko kombinezon CHEMSAFE MS1 uporabi za zaščito proti finim delcem (tip 5) in onesnaževanjem ali brizganju s tekočino (tip 6).

Ideogrami:

1. Modell ime SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Pooblaščeni zastopnik proizvajalca
3. Kategorija CE označuje kategorijo III (EU) 2016/425 in 89/686/EEC. - Izdano je bilo potrdilo o tipu in ocena kakovosti opravi: priglašeni organ 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Italija.
4. Standardi
EN 13034:2005+A1:2009 – Zaščita pred tekočimi kemikalijami, lahki škropljenjem - tip 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Zaščita pred trdnimi delci v zraku - tip 5

EN ISO 13688: 2013 - Zaščitna oblačila - splošne zahteve
5. Velikost. Izberite pravo velikost.

Velikost	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Višina, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Prsih, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Pas, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Datum izdelave. **7.** Kontaktni naslov.
8. Navodila za nego: Ni pralno. Ne sušiti v sušilnem stroju. Ne beliti. Ne likati. Ni možno čistite kemično.
9. Preberite uporabniške podatke

Omejitve
Pri izpostavljenost nekaterim zelo drobnim delcem ter intenzivnemu pršenju in škropljenju tekocih nevarnih snovi so lahko potrebna zašcitna oblacila z vecjo mehansko trdnostjo in mejno zmogljivostjo, kot jo nudita kombinezona CHEMSAFE MS1. Uporabnik mora preveriti, ali je možno zagotoviti tesno prelepljenje za primer, da podrocje uporabe to zahteva. Pri lepljenju traku je treba paziti, da na blagu ali lepilnem traku ne nastanejo gube, saj lahko te delujejo kot kanali.
Uporaba: Preverite oblačila. Ne uporabljajte poškodovanega oblačila. Odprite zadrgo in se oblecite - pazite da ne pride do poškodbe materiala. Zaprite zadrgo in prilepite pregib. Samolepilni trakovi morajo biti pritrjeni brez pregibov.
Opozorila: V primeru kakršnekoli poškodbe, perforacije in podobno, zapustite delovno področje in oblecite nov kombinezon. V kolikor se nahaja v nevarnem območju, uporabnik ne se sleči ta kombinezon.
Ne spreminjajte in niti ne prilagajajte izdelka po svoje.

Ne ponovite uporabe.

Vnetljiv material. Ne hranite v bližini ognja.
Da bi pri določeni uporabi dosegli zahtevano zaščito, je treba zalepiti zapestja, gležnje, kapuco in zavihek zadrge. Poskrbite, da boste za svoje delo izbrali ustrezno oblačilo CHEMSAFE. Uporabnik lahko edini presodi pravilno kombinacijo zaščitne obleke za celo telo in pomožne opreme (rokavice, škornji, dihalna zaščitna oprema itd.) ter koliko časa se lahko zaščitna obleka CHEMSAFE MS1 nosi pri določenem delu glede na svojo učinkovitost zaščite, udobje pri nošenju ali toplotno obremenitev.
Metoda določa prepustnost oblačila z delci razpršene raztopine natrijevega klorida s težnostno mediano aerodinamičnega povprečja 0,6 µm. Ta kombinezon spolnjuje zahtevo Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15 %
Oblačila je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.
Kombinezon CHEMSAFE MS1 kot sežgani odpadek ne povzroča nevarnosti za bivanjsko okolje. Nevarni produkti izgorevanja lahko nastajajo samo pri materialih, ki onesnažujejo obleko v okviru uporabe.
Material: polipropilen
Proizvajalec / pooblaščeni zastopnik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

Test	Requisite	Rezultat	
Odpornost na penetracijo tekočine Tip razpršila 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		izpolnjuje	
Odpornost na penetracijo aerosola razpršila 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	izpolnjuje	
Šivi: moč (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Razred 3	
Odpornost na penetracijo v tekočino (EN ISO 6530 – EN 13034)	Razred 3: < 1% Razred 2: < 5% Razred 1: < 10%	H2SO4 30%:	Razred 2
		NaOH 10%:	Razred 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Odpornost na tekočino (EN ISO 6530 – EN 13034)	Razred 3: > 95% Razred 2: > 90% Razred 1: > 80%	H2SO4 30%:	Razred 2
		NaOH 10%:	Razred 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Odpornost proti abraziji (EN 530 - method 2)	100 <ciklov< 500	Razred 2	
Trapezoidna odpornost na trganje (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Razred 2	
Natezno trdnost (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Razred 1	
Odpornost proti poškodbam (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Razred 1	
Upogibni upor (EN 7854)	> 100 000 c.	Razred 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	izpolnjuje	
Amini (EN 340 – ISO 3071)		izpolnjuje	

X - ni preizkušen

(SK) NÁVOD NA POUŽITIE

Odev CHEMSAFE MS1 je navrhnutý na ochranu pracovníkov pred nebezpečnými látkami alebo ochranu produktov a procesov pred kontamináciou pracovníkom. V závislosti na potenciálnej rizikovosti chemikálií a podmienok expozície overal CHEMSAFE MS1 môže byť použitý na ochranu proti jemným časticiam (typ 5) a postreku kvapalinou (typ 6).

Označenie:

1. Názov modelu SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Autorizovaný zástupca výrobcu
3. Označenie CE kategórie III (EU) 2016/425 a 89/686/EEC. - Typové osvedčenie vydalo a hodnotenie kvality vykonal: notifikovaný orgán 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), Taliansko.
4. Štandardy
EN 13034:2005+A1:2009 – Ochrana proti kvapalným chemikáliám, ľahký postrek - typ 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 ochrana proti tuhým časticiam - typ 5

EN ISO 13688: 2013 - Ochranné odevy - všeobecné požiadavky
5. Veľkosť. Vyberte správnu veľkosť.

Veľkosť	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Výška, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Hrudník, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Pas, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Dátum výroby. **7.** Kontaktná adresa.
8. Príručka starostlivosti: Výrobok sa nesmie prať. Pranie ovplyvňuje ochranné vlastnosti. Nesušiť v bubnovej sušičke. Nebieliť. Nežehliť. Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.
9. Prečítajte si informácie o užívateľovi

Obmedzenia
Vystavenie účinkom urcitých velmi jemných castíc nebezpecných látok alebo intenzívne rozstrekovaných a rozprašovaných kvapalných nebezpecných látok môže vyžadovat použitie celotelových ochranných oblekov s vyššou mechanickou pevnostou a úcinnejšou ochrannou voci prieniku, ako poskytujú ochranné obleky CHEMSAFE MS1. V prípade, že to spôsob použitia vyžaduje, musí si používatel overit, ci je tesné uzavretie prelepením možné. Pri použití lepiacej pásky je potrebné postupovat opatrne, aby sa v textílii alebo páske nevytvorili záhyby, ktoré by mohli pôsobit ako kanály.
Použitie: Skontrolujte oblečenie. Nepoužívajte poškodený odev. Otvorte zips a oblečte si odev, dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu materiálu. Uzatvorte zips a prilepte záklopku. Samolepiace prúžky musia byť k odevu prilepené bez záhybov..
Upozornenie: Pokiaľ dôjde k akémukoľvek poškodeniu, prepichnutiu a pod., opustite pracovný priestor a oblečte si nový overal. Užívateľ by nemal odnímať tento odev ak sa nachádza v rizikovom priestore.
Výrobok v žiadnom prípade nijako neupravujte, nemodifikujte.

Nepoužívajte opakovane.

Horľavý materiál. Udržujte v dostatočnej vzdialenosti od ohňa.
Aby sa v niektorých prípadoch dosiahla uvádzaná ochrana, bude potrebné prelepenie manžiet, členkov, kapucňe a klopy zipsu páskou. Skontrolujte, či ste zvolili správny odev CHEMSAFE pre vašu prácu. Bude musieť sám zvážiť správnu kombináciu kombinézy na celé telo a doplnkového vybavenia (rukavice, obuv, ochranné dýchacie masky, atď.) a ako dlho sa bude dať kombinéza CHEMSAFE MS1 nosiť pri špecifickej práci vzhľadom na jej ochranné vlastnosti, pohodlie pri nosení alebo tepelný stres.
Metóda stanovuje priepustnosť odevu pomocou častíc aerosolu generovaných z roztoku chloridu sodného s hmotnostným mediánom aerodynamického priemeru 0,6 µm. Tento overal splňa požiadavky Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%
Odevy uskladnite v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.
Odev CHEMSAFE MS1 môže byť spálený bez nebezpečia poškodenia životného prostredia. Nebezpečné splodiny môžu vznikať len z materiálov kontaminujúcich odev pri použití.
Materiál: polypropylén
Výrobca / splnomocnený zástupca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

Skúška	potrebný	výsledok	
Odolnosť voči prenikaniu kvapaliny Typ skúšky rozprašovaním 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		spĺňa	
Odolnosť voči aerosólovému penetrácii Druh vnútorného úniku 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	spĺňa	
Švy: pevnosť (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Trieda 3	
Odolnosť voči prenikaniu do kvapaliny (EN ISO 6530 – EN 13034)	Trieda 3: < 1% Trieda 2: < 5% Trieda 1: < 10%	H2SO4 30%:	Trieda 2
		NaOH 10%:	Trieda 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Odpustnosť kvapaliny (EN ISO 6530 – EN 13034)	Trieda 3: > 95% Trieda 2: > 90% Trieda 1: > 80%	H2SO4 30%:	Trieda 2
		NaOH 10%:	Trieda 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Odolnosť proti oderu (EN 530 - method 2)	100 < cykly < 500	Trieda 2	
Trapézová odolnosť proti roztrhnutiu (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Trieda 2	
Pevnosť v ťahu (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Trieda 1	
Odolnosť proti prerazeniu (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Trieda 1	
Odolnosť proti praskaniu flexu (EN 7854)	> 100 000 c.	Trieda 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	spĺňa	
Amíny (EN 340 – ISO 3071)		spĺňa	

X - Netestované

(TR) KULLANIM TALIMATLARI

CHEMSAFE MS1 tulumlar, işçileri tehlikeli maddelerden veya hassas ürünlerden veya insanlardan bulaşmasına karşı proseslerden korumak için tasarlanmıştır. Kimyasal maddenin potansiyel riskine ve maruz kalma koşullarına bağlı olarak, CHEMSAFE MS1 koruyucu tulumları ince partiküllere (Tip 5), sıvı sıçramalarına veya sıvı spreyi (Tip 6) karşı koruma için kullanılabilir.

Markalama:

1. Modell ismi SAFETEX BASIC SMS-1. **2.** Üreticinin yetkili temsilcisi
3. CE-işaretleme kategorisi III (EU) 2016/425 ve 89/686/EEC. - Tip sertifikası düzenlenmiş ve kalite değerlendirmesi şu şekilde yapılmıştır: onaylanmış kuruluş 0624 CENTROCOT, Piazza Sant Anna, 2, Busto Arsizio (Va), İtalya.
4. Standartlar
EN 13034:2005+A1:2009 – Sıvı kimyasallara karşı hafif sprey, tip 6

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 airbone katı partiküllerine karşı koruma - tip 5

EN ISO 13688: 2013 - Koruyucu giysiler - genel gereksinimler
5. Boyut. Doğru bedeni seçiniz.

Boyut	S	M	L	XL	XXL	3 XL
Yükseklik, cm	158-166	166-174	174-182	182-190	190-198	198-206
Göğüs, cm	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-141
Bel, cm	74-82	82-90	90-98	98-106	106-117	117-129

6. Üretim tarihi. **7.** İletişim Adresi.
8. Bakım talimatı: Yıkanmaz; aksi takdirde koruyucu özellikler zarar görebilir. Makine ile kurutulmaz. Temizlenmez. Ütü yapmayınız. Kuru temizleme yapmayınız.
9. Kullanıcı bilgilerini okuyun

Sınırlamalar
Belirli çok ince parçacıklara, yoğun sıvı püskürtmelerine ve tehlikeli maddelerin sıçramasına maruz kalma durumları, CHEMSAFE MS1. Uygulama bantlama gerektirdiğinde, kullanıcı sıkı bantlama yapıldığından emin olmalıdır. Bant uygulanırken kumaşta veya bantta kırışıklık olmamasına dikkat etmelidir, aksi takdirde bunlar kanal işlevi görebilirler.
Kullanın: Giysileri kontrol et. Hasar görmüş giysileri kullanmayın. Fermuarı açınız ve için elbiseyi giyin, malzemenin hasar görmemesine dikkat edin Fermuarı kapatın ve kapağı yapıştırın. Kendinden yapışkanlı şeritler katlanmadan giysiye yapıştırılmalıdır.
Uyarılar: Herhangi bir hasar, delinme vb. oluşursa çalışma alanından ayrılın ve yeni bir elbise giyin. Kullanıcı tehlikeli bir bölgede bulunuyorsa bu giysiyi çıkarmamalıdır.
Ürünü hiç bir şekilde yeniden düzenlemeyiniz, değişiklikler yapmayınız.

Tekrar kullanmayın.

Tutuşabilir materyal. Ateşten uzak tutunuz.
Belirli bazı uygulamalarda İddia edilen korunmanın sağlanabilmesi için, el ve, ayak bileklerinin, başlığın, ve fermuar flaplarının (kanatlarının) bantlanması, gerekli olacaktır. Yapacağınız iş için gerekli uygun CHEMSAFE giysisini seçmiş olduğunuzdan emin olunuz. Kullanıcının kendisi, bütün vücudunun korunması için giyeceği tulum ve yardımcı ekipman (eldivenler, botlar, solunumu koruyucu donanım, v.s.) seçimi konusunda tek yargılayıcı kişi olacaktır. Ayrıca, koruyucu performansı, giyim rahatlığı veya sıcaklık stresi konularıyla ilgili olarak CHEMSAFE MS1 tulumlarının ne kadar süreyle kullanılacağı konusunda yine kendisi karar verecektir.
Yöntem, giysinin sodyum klorür çözeltisinden üretilen aerosol parçacıklarının 0.6 um'lik bir aerodinamik çaplı medyan kütlesi ile geçirgenliğini belirler. Bu Ljmn 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15% gereksinimini karşılar
Giysileri kuru, karanlık ve havadar yerlerde saklayınız. Serin ve doğrudan güneş ışığından uzak tutunuzUygun koşullarda saklandığı zaman raf ömrü imal tarihinden itibaren 5 senedir.
CHEMSAFE MS1 tulumları çevre üzerinde herhangi bir zarara yol açılmaksızın yakma tesislerinde yakılabilir veya dolgu malzemesi olarak kullanılabilir. Bununla ilgili sınırlamalar ancak kullanım sırasında söz konusu olabilecek kirlilik ile bağlantılı olarak ortaya çıkacaktır.
Malzeme: polipropilen
Üretici / yetkili temsilci: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

Testi	gerekli	Sonuç	
Sıvı nüfuzuna karşı direnç Sprey test tipi 6 (EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034)		karşılayan	
Aerosol penetrasyonuna direnç İçten sızıntı tipi 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%	karşılayan	
Dikişler: gücü (EN ISO 13935-2)	75 < N < 125	Sınıf 3	
Sıvıya nüfuza karşı direnç (EN ISO 6530 – EN 13034)	Sınıf 3: < 1% Sınıf 2: < 5% Sınıf 1: < 10%	H2SO4 30%:	Sınıf 2
		NaOH 10%:	Sınıf 2
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Sıvıya itme (EN ISO 6530 – EN 13034)	Sınıf 3: > 95% Sınıf 2: > 90% Sınıf 1: > 80%	H2SO4 30%:	Sınıf 2
		NaOH 10%:	Sınıf 3
		o-xylene:	X
		Butan-1ol:	X
Aşınma direnci (EN 530 - method 2)	100 <döngüleri< 500	Sınıf 2	
Trapez yırtılma direnci (EN ISO 9073-4)	20 < N < 40	Sınıf 2	
Gerilme direnci (EN ISO 13934-1)	30 < N < 60	Sınıf 1	
Delinme direnci (EN 863 - EN 13034)	10 < N < 50	Sınıf 1	
Flex çatlama direnci (EN 7854)	> 100 000 c.	Sınıf 6	
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	karşılayan	
Aminler (EN 340 – ISO 3071)		karşılayan	

X - Test edilmedi